

**LIBIS TINKLO BIBLIOTEKŲ ELEKTRONINIŲ PASLAUGŲ PORTALO
WWW.IBIBLIOTEKA.LT PASLAUGŲ SUTARTIS**

20__-____-__ Nr.
Vilnius

Lietuvos nacionalinė Martyno Mažvydo biblioteka (toliau – Nacionalinė biblioteka), atstovaujama, veikiančio pagal, ir (toliau – Leidėjas), atstovaujamas, veikiančio pagal, (toliau vadinamos Šalimis, o kiekviena atskirai – Šalimi), sudarė šią Sutartį:

I. SUTARTYJE VARTOJAMOS SĄVOKOS

- 1.1. **Elektroninė knyga** – skaitmenintas objektas, saugomas specialiu elektroniniu formatu ir kuris gali būti laikomas spausdintinės knygos analogu;
- 1.2. **Elektroninis periodinis leidinys** (toliau – el. leidinys) – elektroninės formos tęsiamasis leidinys, leidžiamas viena paskui kitą einančiais numeriais ar dalimis, turintis numeraciją arba numatytą chronologiją ir numatomas tęsti neribotą laiką tam tikru periodiškumu.
- 1.3. **Elektroninio leidinio** sąvoka šioje sutartyje apima elektroninę knygą ir elektroninį periodinį leidinį;
- 1.4. **Portalas** – LIBIS tinklo bibliotekų elektroninių paslaugų portalas www.ibiblioteka.lt;
- 1.5. **„Duomenų saugykla“** - Nacionalinės bibliotekos elektroninių duomenų talpykla, kurioje kaupiami ir saugomi elektroniniai ištekliai, techninių ir programinių priemonių visuma elektroniniams dokumentams, jų apskaitos dokumentų duomenims, kitai su jais susijusiai informacijai saugoti;
- 1.6. **Leidėjas** – fizinis arba juridinis asmuo, įregistruotas leidėju, šia sutartimi sulygutų paslaugų gavėjas;
- 1.7. **LIBIS** - Lietuvos integrali bibliotekų informacijos sistema;
- 1.8. **Portalo naudotojas ar vartotojas** – fizinis asmuo, veikiantis savo arba atstovaujamo juridinio asmens vardu;
- 1.8. Šioje Sutartyje vartojami žodžiai vienaskaita gali reikšti daugiskaitą ir atvirkščiai.

II. SUTARTIES DALYKAS

2. Nacionalinė biblioteka suteikia Leidėjui šias elektronines paslaugas www.ibiblioteka.lt portale:
 - 2.1. talpinti savo leidžiamus periodinių leidinių spaudos failus ar kuriamas savo elektronines knygas ir tvarkyti jų informaciją naudojantis Portalo priemonėmis ir laikantis nustatytų pateikimo sąlygų Portalo taisyklėse ir šioje Sutartyje, o Portalo naudotojams – atlikti elektroninių periodinių leidinių ar elektroninių knygų paiešką ir skaityti juos Portale;
 - 2.2. Portalo priemonėmis kurti elektronines knygas, išsaugant jas populiariausiais formatais.

III. ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

- 3.1. **Leidėjas turi teisę:**
 - 3.1.2. prisijungti prie Portalo ir sukurti savo paskyrą;
 - 3.1.3. talpinti elektroninę knygą naudojantis Portalo priemonėmis ir sąlygomis, nurodydamas

(užpildydamas) visą reikalaujamą informaciją apie juos (metaduomenis);

3.1.4. tvarkyti su elektronine knyga susijusią informaciją ir duomenis, juos keisti, koreguoti, ištrinti;

3.1.5. kurti elektroninę knygą naudojantis Portalo priemonėmis ir nustatyti jos prieigos ir naudojimo sąlygas, licenciją;

3.1.6. viešinti elektroninę knygą, elektroninį periodinį leidinį, nustatyti jo prieigos ir naudojimo sąlygas, licenciją;

3.1.7. susipažinti su visa apie Leidėją Portalo leidėjo paskyroje teikiama informacija.

3.2. Leidėjas privalo:

3.2.1. susipažinti su Portalo taisyklėmis ir jų laikytis;

3.2.2. laikantis Portalo taisyklių tinkamai ir teisingai nurodyti registracijos formoje savo asmens duomenis ir kitą paskyros informaciją, jiems pasikeitus nedelsiant, ne vėliau kaip per 3 darbo dienas juos atnaujinti, teikti tik teisingus ir aktualius duomenis;

3.2.3. tinkamai ir teisingai nurodyti pagal įgaliojimą atstovaujamuosius asmenis, jeigu tokie yra;

3.2.4. naudoti Portale esančią informaciją ir duomenis tik teisėtai tikslais, nenaudoti Portalo ir Portale esančios informacijos su Leidėjo veikla nesusijusiais tikslais;

3.2.5. saugoti asmens duomenų paslaptį, jei šie asmens duomenys neskirti skelbti viešai;

3.2.6. įkėlus elektroninį leidinį nurodyti vieną iš prieigos teisių:

3.2.6.1. prieiga vieša (prieiga visiems autentifikuotiems Portalo naudotojams);

3.2.6.2. prieiga iš vidinio tinklo (prieiga iš visų LIBIS bibliotekų vidinio tinklo, LIBIS bibliotekų vartotojai gali ieškoti, skaityti el. leidinį tam specialiai skirtoje vartotojo darbo vietoje, draudžiama el. leidinį parsisiųsti, kopijuoti);

3.2.6.3. prieiga nevieša (prieiga tik atsakingiems Nacionalinės bibliotekų darbuotojams pagal priskirtas teises darbo funkcijoms vykdyti);

3.2.7. prie kiekvieno patalpinto el. leidinio nurodyti suteikiamą licenciją dėl el. leidinio naudojimo, taikant *Creative Commons* (CC) licencijos ženklavimo įrankį (daugiau apie įrankį <https://cc.inb.lt/kas-yra-creative-commons-ir-jos-licencijos/>);

3.2.8. jeigu nustatomas neviešos prieigos teisės, nurodyti, laikotarpį, nuo kurio pateiktas el. leidinys tampa viešai prieinamas Portale;

3.2.9. suteikti leidimą Nacionalinei bibliotekai ir jos naudotojams atgaminti el. leidinį „sąžiningo naudojimo“ pagrindu ir vadovaujantis Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo nuostatomis, daryti archyvuoto ar archyvuojamo el. leidinio fragmentų kopijas mokslinių tyrimų ar mokymo tikslais, nesiekiant tiesioginės ar netiesioginės ekonominės ar komercinės naudos sau ar trečiajam asmeniui, jeigu Šalys šioje Sutartyje nesusitarė kitaip;

3.2.10. užtikrinti, kad el. leidinys būtų pateiktas vienu iš formatų, kuris yra leidžiamas ir prieinamas Portale;

3.2.10.1. tekstiniai failai – HTML ar XML (kartu su iliustracijomis ir kitais išoriniais failais), PDF (Adobe PDF) kuriame turinys pateikiamas kaip tekstas;

3.2.5.2. El. periodinis leidinys gali būti pateikiamas suglaudintas (zip/ gz formatu);

3.2.5.3. Naudojant skaitmeninių teisių valdymo technologiją (angl. *Digital rights management, DRM*) ar analogišką teisių valdymo sistemą Nacionalinės bibliotekos gaunami el. periodiniai leidiniai turi būti be apsaugos nuo neteisėto naudojimo (angl. DRM free) (arba analogiški ar lygiaverčiai).

3.2.11. ne vėliau kaip per 5 darbo dienas vykdyti Sutartyje ir Portalo taisyklėse priimtus įsipareigojimus, jei buvo pateiktas nekokybiškas ar kitaip pažeidžiantis šios Sutarties reikalavimus el. leidinys. Nepašalinus trūkumų, elektroninis leidinys nėra viešinamas.

3.3. Leidėjas garantuoja:

3.3.1. kad turi teisę talpinti, viešinti, naudoti elektroninį leidinį šios sutarties nustatyta tvarka (turi autorių teisių turėtojo leidimą, pačiam leidėjui priklauso autorių teisės į talpinamą leidinį (-ius) ar kt.), nėra pažeistos kitų asmenų autorinės teisės, elektriniame leidinyje tiesiogiai ar netiesiogiai panaudotos kitų autorių mintys yra pažymėtos, pateikiant nuorodas į šaltinius;

3.3.2. kad patalpintame elektriniame leidinyje (-iuose) nėra neskelbtinos informacijos arba informacijos, kuriai būtų taikomi teisės aktuose numatyti skelbimo apribojimai ar draudimai;

3.3.3. kad turi teisę sudaryti šią sutartį ir laikosi Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo ir kitų teisės aktų nuostatų.

3.4. Nacionalinė biblioteka privalo:

3.4.1. neatlygintinai archyvuoti ir saugoti Leidėjo pateiktus el. leidinius Nacionalinės bibliotekos duomenų saugykloje šios Sutarties ir Portalo taisyklėse nustatyta tvarka;

3.4.2. užtikrinti tinkamą el. leidinio suteiktų prieigos teisių įgyvendinimą;

3.4.3. suteikti galimybę atgaminti archyvuojamo el. leidinio kopiją tik per Nacionalinei bibliotekai priklausančias komunikacijos priemones, jeigu Leidėjas suteikė archyvuojamam leidiniui neviešos prieigos teises ir jei Sutarties Šalys šioje Sutartyje nesusitarė kitaip;

3.4.4. užtikrinti, kad kopijuoto el. leidinio formatas, informacija bei vaizdinis ar garsinis turinys atitiktų originalą;

3.4.5. archyvuoti tik užbaigtą, techniškai tvarkingą ir pateiktą tokia forma el. periodinį leidinį, koks jis buvo išleistas ar viešai paskelbtas ir pateiktas paties Leidėjo;

3.4.6. vykdyti kitus šios Sutarties įsipareigojimus, nepažeidžiant Lietuvos Respublikos autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymo, Europos Sąjungos teisės aktų, reglamentuojančių autorių teisių apsaugą, kultūros paveldo išsaugojimą;

3.4.7. suteikti tarptautinius standartinius numerius (ISNB, ISSN ir kt.) Leidėjo sukurtai el. knygai ar el. leidiniui, laikantis Portalo taisyklių sąlygų ir tvarkos;

3.4.8. informuoti Portalo priemonėmis apie reikalaujamus Nacionalinės bibliotekos patvirtinimus;

3.4.7. vykdyti kitus įsipareigojimus nurodytus Portalo taisyklėse.

3.5. Nacionalinė biblioteka turi teisę:

3.5.1. rengti ir teikti Portalo priemonėmis pranešimus Leidėjui;

3.5.2. peržiūrėti Leidėjo paskyrą ir, pastebėjusi netikslumus, informuoti apie tai Leidėją;

3.5.3. tvarkyti Leidėjo pateiktą informaciją ir asmens duomenis laikantis Portalo taisyklių ir kitų teisės aktų;

3.5.4. leisti panaudoti, esant poreikiui, turimas el. leidinio kopijas, sugadinto ir (ar) prarasto originalo atkūrimui ir ilgalaikiam išsaugojimui – atgaminti skaitmeniniu būdu;

3.5.5. daryti, esant poreikiui, archyvuoto leidinio (dalies) kopijas ar kitaip naudoti el. leidinį, jeigu tai leidžia suteiktos licencijavimo sąlygos;

3.5.6. atlikti, esant poreikiui, el. leidinio formato pakeitimą archyvavimo tikslams, nesukuriant jokių išvestinių (gretutinių) autoriaus teisių;

3.5.7. keisti Portalo parametrus ir apie tai informuoti Leidėją.

IV. ASMENS DUOMENŲ APSAUGA

4.1. Vykdydamos Sutartį šalys įsipareigoja asmens duomenų tvarkymą vykdyti teisėtai – laikantis Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 2016/679 (BDAR), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymo ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių asmens duomenų tvarkymą bei Portalo taisyklėmis.

4.2. Leidėjo, kitų šalių atstovų, darbuotojų ar kitų fizinių asmenų, pasitelktų Sutarčiai vykdyti duomenų tvarkymo teisėtumas grindžiamas būtinybe įvykdyti Sutartį arba būtinybe pasinaudoti iš Sutarties kylančiomis teisėmis ir paslaugų gavimu.

4.3. Šalys asmens duomenis saugo ne ilgiau nei to reikalauja duomenų tvarkymo tikslai ar numato teisės aktai, jeigu juose yra nustatytas ilgesnis duomenų saugojimas. Asmens duomenys turi būti saugomi tol, kol iš sutartinių santykių gali kilti pagrįstų reikalavimų arba kiek tai reikalinga Šalių teisėtiems interesams įgyvendinti ir apsaugoti. Nebereikalingi asmens duomenys sunaikinami.

V. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

5.1. Už savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį nevykdymą Šalys atsako atitinkamą Lietuvos Respublikoje galiojančių įstatymų nustatyta tvarka.

5.2. Jei kuri nors Sutarties Šalis kaltais veiksmais ar neveikimu padaro žalą kitai Šaliai, tai kaltoji Šalis privalo kitai Šaliai ją atlyginti. Šalis neprivalo atlyginti žalos, jei ji įrodo, kad žala padaryta ne dėl jos kaltės.

5.3. Nacionalinė biblioteka neatsako už Leidėjo pateikiamą informaciją, asmens duomenis, metaduomenis ir leidinio (-ių) turinį.

VI. NEPAPRASTOSIOS APLINKYBĖS

6.1. Šalys neatsako už visišką ar dalinį savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį nevykdymą, jei tai įvyksta dėl nenugalimos jėgos aplinkybių. Šalys nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes supranta taip, kaip nustato Lietuvos Respublikos civilinis kodeksas.

6.2. Sutarties Šalis, kuri dėl nurodytų aplinkybių negali įvykdyti prisiimtų įsipareigojimų, privalo ne vėliau kaip per 15 (penkiolika) kalendorinių dienų nuo tokių aplinkybių atsiradimo raštu apie tai informuoti kitą Sutarties Šalį. Pavėluotas ar netinkamas kitos Šalies informavimas ar informacijos nepateikimas atima iš jos teisę remtis išvardytomis aplinkybėmis kaip pagrindu, atleidžiančiu nuo atsakomybės dėl ne laiku (ar netinkamo) prisiimtų įsipareigojimų vykdymo ar nevykdymo.

6.3. Jei nurodytos aplinkybės trunka ilgiau kaip 1 (vieną) mėnesį, Šalys tarpusavio susitarimu gali nutraukti sutartį.

VII. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

7.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki visišku abiejų Šalių įsipareigojimų įvykdymo arba jos nutraukimo.

7.2. Ginčai, kilę vykdant šią Sutartį, sprendžiami Šalių susitarimu, o nesutarus per 30 k.d. – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.

7.3. Vienai iš Šalių pažeidus šios Sutarties nuostatas, kita Šalis gali perduoti informaciją apie pažeidimą, įskaitant kitos Šalies asmens duomenis, tretiesiems asmenims bei vienašališkai nutraukti Sutartį, jeigu padaromas esminis Sutarties pažeidimas, įspėjus kitą Šalį ne vėliau kaip per 30 dienų iki jos nutraukimo.

7.4. Ši Sutartis yra sudaroma dviem vienodą teisinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną kiekvienai Sutarties Šaliai.

7.5. Visi priedai, Sutarties papildymai ar pakeitimai yra sudėtinė ir neatskiriama šios Sutarties dalis.

7.6. Visos kitos šioje Sutartyje nepaminėtos sąlygos yra reglamentuojamos Portalo taisyklėse.

7.7. Portalo taisyklės yra sudėtinė ir neatsiejama šios Sutarties dalis.

7.8. Atsakingi už šios Sutarties vykdymą darbuotojai:

7.8.1. Nacionalinės bibliotekos – (vardas, pavardė, pareigos, tel. Nr., el. paštas);

7.8.2. Leidėjo – (vardas, pavardė, pareigos, tel. Nr., el. paštas).

VIII. ŠALIŲ ADRESAI IR REKVIZITAI:

Nacionalinė biblioteka

Lietuvos nacionalinė
Martyno Mažvydo biblioteka
Gedimino pr. 51, LT-01109, Vilnius
Įstaigos kodas 290757560
Tel. (8 ~ 5) 249 7023

Leidėjas